

# Moiczek

U górali śląskich w lany poniedziałek nie oblewało się wodą dziewcząt chodzących po domach z **moiczkiem** (nazywanym też **goiczkiem**). Odwiedzały one gospodarzy, by zaśpiewać im piękną starą pieśń:

U sliezskych goralov na Veľkonočný pondelok sa neoblievali dievčatá, ktoré chodili po domoch s **moiczkiem** (nazywaným tiež **goiczkiem**). Ony navštevovali gazdov, aby im zaspievali krásnu starú pieseň:

*Przyszliśmy tu pod wasze okienko,  
Coby was pocieszyć rozmiła gaździnko.  
Moiczek zielony, pięknie przystrojony.  
A w tym to tu domie piękne krowy mająm,  
Sóm tez tu dziewczeczki, co ich odbywajóm.  
A w tym to tu domie piękne kónie mająm,  
Sóm teź tu pachotcy, co ich odbywajóm  
Idóm do masztami, to ich pociapkujóm,  
A jak do karczmiczki te se podskakujóm.  
A w tym to tu domie piękne owce mająm,  
Sóm teź tu owczorze co ich odbywajóm.  
Idzie do karczmiczki jako fiołeczka,  
Pogląda po kątach, ka piękno dziewczeczka.*

W zamian za to otrzymywały jajka i ciastka.  
Za odmenu dostawali jajcia a koláčky.

**Ozdób moiczek, dorysowując kolorowe wstążki i wydmuszki.**

**Vyzdobte moiczek, dokreslite pritom stuhy a kraslice.**

**moiczek(goiczek)** – mała choinka przystrojona kolorowymi wstążkami i wydmuszkami z jajek / mały stromček ozdobený farebnými stuhami a kraslicami

*Prišli sme pod vaše okienko,  
Aby sme vás pozdravili milá gazdinka.  
Zelený máj, pekne vyzdobený.  
V tomto dome pekné kravy máte,  
Sú tu tiež dievčatá, ktoré sa o nich starajú.  
V tomto dome pekné kone máte,  
Sú tiež parobkovia, ktorí sa o nich starajú.  
Idú do maštale, tam ich potľapkajú,  
A keď do krčmy, tak podskakujú.  
A v tomto dome pekné ovce máte.  
Sú tam tiež valasi, čo sa o nich starajú.  
Idú do krčmy ako fialôčky,  
A pozerajú po kútoch, kde sú pekné devy.*

